

鋼琴教科書

改訂
拜耳
鋼琴教科書
柯政和譯編

BEYER

PRELIMINARY SCHOOL
FOR THE PIANO

Op. 101

中華樂社

中華樂社出版音樂書譜

著者	書名	頁數	版式	實價	內容
柯政和	提琴獨奏曲集	80	10開	\$1.80	本書選集提琴曲調中之最著名者，以爲對於提琴技術成就高深者個人欣賞或當衆演奏之用。
柯政和	初等風琴教科書	60	10開	1.00	按由淺入深之程序，予學者以關於風琴相當之知識，而指示以門徑。於講解練習之外，更插入若干曲調可引起學者之興趣，而進步較速焉。
愛美樂社	新樂潮(十冊)		16開	每冊0.30	愛音樂者之良友；學音樂者之導師；教音樂者之參考。爲新時代之產物；順新潮流之方向；作新藝術之前驅。共出十期。零購每冊大洋三角；合購大洋貳元，郵費在內。
艾華	語法新日語捷徑 本位	220	20開	1.00	每一個新的時代必生出新的要求；語言學也屬於科學之一，所以有同樣的要求。本書編者留學日本多年；對於日語精通嫺熟，更於教授餘暇據研究心得，以科學的方法，開簡便的門路，使學日語者收事半功倍之效。謂之曰「新」謂之曰「捷徑」真是名符其實了。
初大告 柯政和	初級中學及師範學校用標準樂理教科書(三冊)				本書根據教育部新發布音樂課程標準之規定選擇教材而以混合法編訂之。使學者免去偏枯之弊。其中除普通樂理之外更加以音樂常識，音樂歷史，音樂欣賞，樂曲解說等。如是則藝術的科學與科學的藝術合而爲一。與教者莫大之方便，與學者以莫大之利益矣。
初大告 柯政和	初級中學及師範學校用標準唱歌教科書學生用(三冊)				是書按照教育部十八年八月發布之音樂課程標準編製，其中歌譜歌詞皆中外音樂家文學家得意之作，而參以普通音樂常識專門聲樂知識。誠開音樂教本之新紀元，爲音樂學科之大貢獻也。
初大告 柯政和	初級中學及師範學校用標準唱歌教科書教師用(三冊)				是書乃初中唱歌之部教師所用教本。其中詳細記載教法伴奏解釋參考等。教師執此洵有得心應手之快矣。
初大告 柯政和	高級中學及師範學校用標準樂理教科書(三冊)				本書編輯之計劃材料之分配大致與初中樂理同。唯此中內容偏重研究方面，故材料增廣，程度加深。學者受此則對於音樂立鞏固之根基，而作升堂之階矣。
初大告 柯政和	高級中學及師範學校用標準唱歌教科書學生用(三冊)				本書之音樂皆歐美流行之歌謠或大音樂家製作之曲譜。其歌詞則爲吾國古人之詩歌或當代名家之創作。用之學校直可視爲提倡藝術必要之工具，不僅能怡情陶性而已也。
初大告 柯政和	高級中學及師範學校用標準唱歌教科書教師用(三冊)				本書編輯之旨趣略與初中者同。惟是編內容程度較深，材料較博。不徒爲高中唱歌之善本，直用爲專門聲樂之參考書亦獲益非淺也。

中華民國二十年十二月初版

改 拜耳鋼琴教科書

實價一元八角
(外埠另加郵費)

編譯者 柯政和
印刷所 和濟印刷局
發行所 中華樂社
北平王府井大街六十號
電話東局三五三〇號
分發行所 精藝鋼琴公司
上海北四川路八九三號

原 序

本書的目的在供給予年幼的學者作為最簡單的鋼琴演奏法入門。

本書是為幼年兒童而編的，關於程度方面，在本書範圍以內，儘量作為漸進的。所以各種難的奏法和裝飾音等的完密的處理法，不在本書的目的之內，自可明瞭。本書僅是一種初等教科書，單純供給學者作為第一年或第二年練習的教材，此外並無他意。

我相信這本書很可以用作父母替專門教師使兒童作豫備練習的教材。

裴 狄 南 拜 耳

譯 者 序

世界各國所出版的鋼琴教科書，種類頗多。然而其內容的排列深淺適當，能使初學者不覺困難，得以安安易易的達到其學習的目的者，却要首推拜耳鋼琴教科書了。所以此書出版以來，很受一般學音樂者的歡迎。原版書附有英，法，德文對照的說明，可供各國人的採用。此外各國也有將其中的註譯成本國文的。

近年來我國音樂漸漸的發達，因之本書的需要也日益增加。但原書中的說明從出版以來，雖已經過很長的時間，直到如今並不曾加以改訂，以至其說明有不適用於現在的鋼琴的，樂譜也有印錯的，學習時頗使人感到困難。現在把牠改訂了，並且更加上了詳細的註譯，以俾初學者易於理解而且可得到音樂上更正確的知識。

學鋼琴者往往有單純練習鋼琴，而不知注意音樂理論的。這是一種很大的謬誤。原來音樂理論正和文章的文法一樣，若欲理解文章的意義，必須先通於文法，否則難能明瞭透徹。音樂也是如此，若不明樂理，決不能徹底了解其樂曲。所以譯者很希望學鋼琴者切不要把樂理忽略，至少也須精通音樂通論與和聲學才好。

本書若能作學鋼琴者的門徑，編者也就覺得榮幸得很了！

中華民國二十年九月

柯政和誌

目 錄

樂理	4	旋回運動	54
音符與休止符	5	聲音的類別	55
拍子記號與變化記號	6	六度的連續	56
同音異符	6	三度的連續	56
鍵盤與音符	7	三連音符	58
奏法	8	音的長度的統一	60
音的強弱	8	低音部的奏法	61
姿勢	8	碎音	63
像片(姿勢與指掌)	9	手腕的交叉	63
連音的奏法	12	以臨時記號變換調	65
實際練習	13	左右兩手間的連音	66
音的進行	16	延長記號	66
切分法	16	低音部的旋律	67
連結線	17	各種音符的接續練習	69
速度記號	17	附點八分音符的彈法	70
休止符	19	與附點同長的休止符	71
指掌的休止	19	旋律之連音的進行	71
反覆記號	23	中音部的旋律	72
雙手的八度	24	同指的移指	72
小節與樂節	25	長音階與短音階	72
樂節與連音	27	用指掌的伸縮的連音	74
半斷音	30	過門句	74
同音的連音	31	滑倚音	77
指觸奏法	31	十六分音符前面的碎音	77
結合線	35	結尾的休止符	77
加線	37	十六分音符的連續	78
八度記號	43	複附點音符	80
各種音符的接續練習	43	抑鍵中的移指	80
指與鍵的聯絡	44	音的長度之正確	80
音域的擴大	46	兼兩聲部之音	85
指掌的移動	46	回旋練習	88
伴奏的定式	48	音階三十種	88
因聽慣而發生之拍子的錯誤	48	旋律的短音階	92
斷音	51	混合短音階	92
大斷音	53	長調與其關係短調的主三和音	92
技巧上的移指	53		

目 錄

樂理	4	旋回運動	54
音符與休止符	5	聲音的類別	55
拍子記號與變化記號	6	六度的連續	56
同音異符	6	三度的連續	56
鍵盤與音符	7	三連音符	58
奏法	8	音的長度的統一	60
音的強弱	8	低音部的奏法	61
姿勢	8	碎音	63
像片(姿勢與指掌)	9	手腕的交叉	63
連音的奏法	12	以臨時記號變換調	65
實際練習	13	左右兩手間的連音	66
音的進行	16	延長記號	66
切分法	16	低音部的旋律	67
連結線	17	各種音符的接續練習	69
速度記號	17	附點八分音符的彈法	70
休止符	19	與附點同長的休止符	71
指掌的休止	19	旋律之連音的進行	71
反覆記號	23	中音部的旋律	72
雙手的八度	24	同指的移指	72
小節與樂節	25	長音階與短音階	72
樂節與連音	27	用指掌的伸縮的連音	74
半斷音	30	過門句	74
同音的連音	31	滑倚音	77
指觸奏法	31	十六分音符前面的碎音	77
結合線	35	結尾的休止符	77
加線	37	十六分音符的連續	78
八度記號	43	複附點音符	80
各種音符的接續練習	43	抑鍵中的移指	80
指與鍵的聯絡	44	音的長度之正確	80
音域的擴大	46	兼兩聲部之音	85
指掌的移動	46	回旋練習	88
伴奏的定式	48	音階三十種	88
因聽慣而發生之拍子的錯誤	48	旋律的短音階	92
斷音	51	混合短音階	92
大斷音	53	長調與其關係短調的主三和音	92
技巧上的移指	53		

改訂
拜耳
鋼琴教科書
柯政和譯編

BEYER

PRELIMINARY SCHOOL
FOR THE PIANO

Op. 101

中華樂社

原 序

本書的目的在供給予年幼的學者作為最簡單的鋼琴演奏法入門。

本書是為幼年兒童而編的，關於程度方面，在本書範圍以內，儘量作為漸進的。所以各種難的奏法和裝飾音等的完密的處理法，不在本書的目的之內，自可明瞭。本書僅是一種初等教科書，單純供給學者作為第一年或第二年練習的教材，此外並無他意。

我相信這本書很可以用作父母替專門教師使兒童作豫備練習的教材。

裴 狄 南 拜 耳

譯 者 序

世界各國所出版的鋼琴教科書，種類頗多。然而其內容的排列深淺適當，能使初學者不覺困難，得以安安易易的達到其學習的目的者，却要首推拜耳鋼琴教科書了。所以此書出版以來，很受一般學音樂者的歡迎。原版書附有英，法，德文對照的說明，可供各國人的採用。此外各國也有將其中的註譯成本國文的。

近年來我國音樂漸漸的發達，因之本書的需要也日益增加。但原書中的說明從出版以來，雖已經過很長的時間，直到如今並不曾加以改訂，以至其說明有不適用於現在的鋼琴的，樂譜也有印錯的，學習時頗使人感到困難。現在把牠改訂了，並且更加上了詳細的註譯，以俾初學者易於理解而且可得到音樂上更正確的知識。

學鋼琴者往往有單純練習鋼琴，而不知注意音樂理論的。這是一種很大的謬誤。原來音樂理論正和文章的文法一樣，若欲理解文章的意義，必須先通於文法，否則難能明瞭透澈。音樂也是如此，若不明樂理，決不能徹底了解其樂曲。所以譯者很希望學鋼琴者切不要把樂理忽略，至少也須精通音樂通論與和聲學才好。

本書若能作學鋼琴者的門徑，編者也就覺得榮幸得很了！

中華民國二十年九月

柯政和誌

Anfangsgründe für die Klavierspieler.

Elements of Music.

樂理

Notensystem.

Staff.

譜表

Linien.

Line.

線

Zwischenräume.

Spaces.

間

Hülfslinien.

Ledger Lines.

加線



Violin-oder G-Schlüssel.

Treble Clef.

高音部記號



Bass- oder F-Schlüssel.

Bass Clef.

低音部記號



Noten auf den 5 Linien.

Notes on the 5 lines.

五線上的音符



auf den Hülfslinien.

on the ledger lines.

加線上的音符



in den 4 Zwischenräumen.

in the 4 spaces.

四間上的音符



Über und unter den Hülfslinien.

Above and below the ledger lines.

加線上下面的音符



Über und unter dem System.

Above and below the staff.

譜表上下面的音符



Sekunde.

Seconds.

二度

Terz.

Thirds.

三度

Quarte.

Fourths.

四度

Quinte.

Fifths.

五度

Sexte.

Sixths.

六度

Septime.

Sevenths.

七度

Oktave.

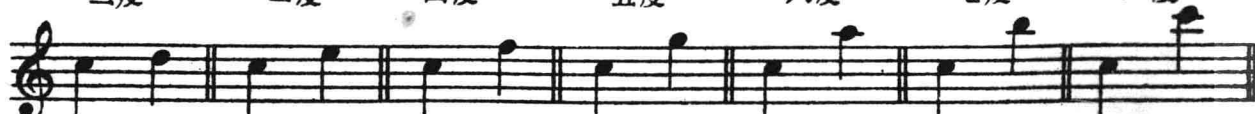
Octave.

八度

Intervalle.

Intervals.

音程



Geltung der Noten und der Pausen.

Value of the Notes and Rests.

音符與休止符

各個休止符的時值和同一線上的一個音符相等。第五行三連音符中的八分音符（不規則的八分音符）一個等於一個八分休止符，三個等於一個附點四分休止符。

Eine Ganze Note.

A whole note.

全音符

Eine Ganze Pause.

A whole rest.

全休止符

Zwei Halbe Noten.

2 half notes.

二個二分音符

Eine Halbe Pause.

A half rest.

二分休止符

4 Viertel Noten.

4 quarter notes.

四個四分音符

Eine Viertel Pause.

A quarter rest.

四分休止符

8 Achtel Noten.

8 eighth notes.

八個八分音符

Eine Achtel Pause.

An eighth rest.

八分休止符

4 Triolen.

4 Triplets.

四個三連音符

16 Sechzehntel Noten.

16 sixteenth notes.

十六個十六分音符

Eine Sechzehntel Pause.

A sixteenth rest.

十六分休止符

32 Zweiunddreißigstel Noten.

32 thirty-second notes.

卅二個卅二分音符

Eine Zweiunddreißigstel Pause.

A thirty-second rest.

卅二分休止符

64 Vierundsechzigstel Noten.

64 sixty-fourth notes.

六十四個六十四分音符

Eine Vierundsechzigstel Pause.

A sixty-fourth rest.

六十四分休止符

Punkt hinter Noten.

Dot after notes.

附點音符

Zwei Punkte Noten.

Two dots after notes.

複附點音符

附點音符和休止符增加原有時值的一半；複附點音符和休止符增加原有時值的四分之三。



Geltung.—Value.—時值

Punkt hinter Pausen.

Dot after Rests.

附點休止符

Zwei Punkte Pausen.

Two dots after Rests.

複附點休止符



Geltung.—Value.—時值

拍子記號與變化記號

C Viervierteltakt.

 $\frac{2}{4}$ Zweivierteltakt. $\frac{3}{4}$ Dreivierteltakt. $\frac{6}{8}$ Sechssteltakt. $\frac{3}{8}$ Dreiachteltakt. $\frac{9}{8}$ Neunachteltakt.

C Common time.

 $\frac{2}{4}$ Two-four time. $\frac{3}{4}$ Three-four time. $\frac{6}{8}$ Six-eight time. $\frac{3}{8}$ Three-eight time. $\frac{9}{8}$ Nine-eight time.

C 四分之四拍子

 $\frac{2}{4}$ 四分之二拍子 $\frac{3}{4}$ 四分之三拍子 $\frac{6}{8}$ 八分之六拍子 $\frac{3}{8}$ 八分之三拍子 $\frac{9}{8}$ 八分之九拍子

Versetzungszeichen.

= Kreuz.

b = Bee.

q = Auflösungszeichen.
(Widerrufungszeichen)

Accidentals.

Sharp.

b Flat.

q Natural.

變化記號

嬰記號 提高半音

b 變記號 降低半音

q 本位記號 回到原音

A. 第一拍是C音第
二拍因有變記號須移低半
音，第三拍附加本位記號
使他回到原位置。



B. 第一拍是D音第
二拍因有變記號須移低半
音，第三拍附加本位記號
使他回到原位置。

Namen der Noten mit #.
Names of the notes with #.
附有嬰記號的音符的名稱

Namen der Noten mit b.
Names of the notes with b.
附有變記號的音符的名稱



Chromatisch.

Chromatic.

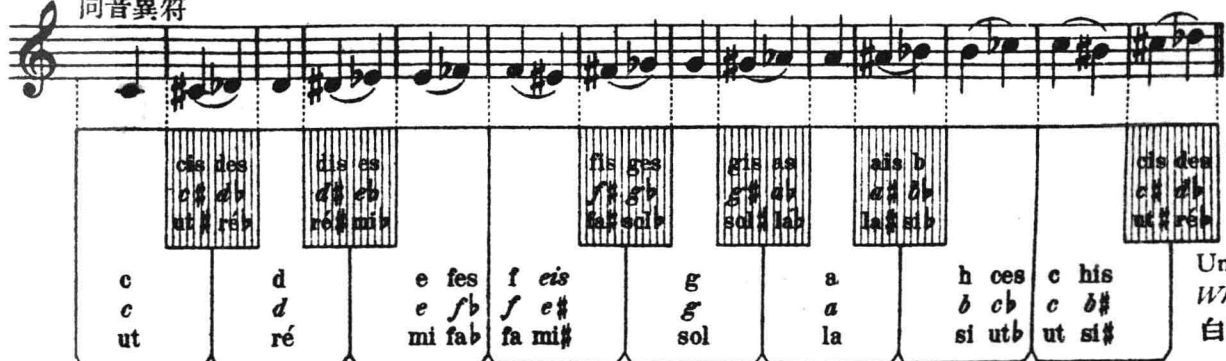
半音階



Enharmonisch.

Enharmonic.

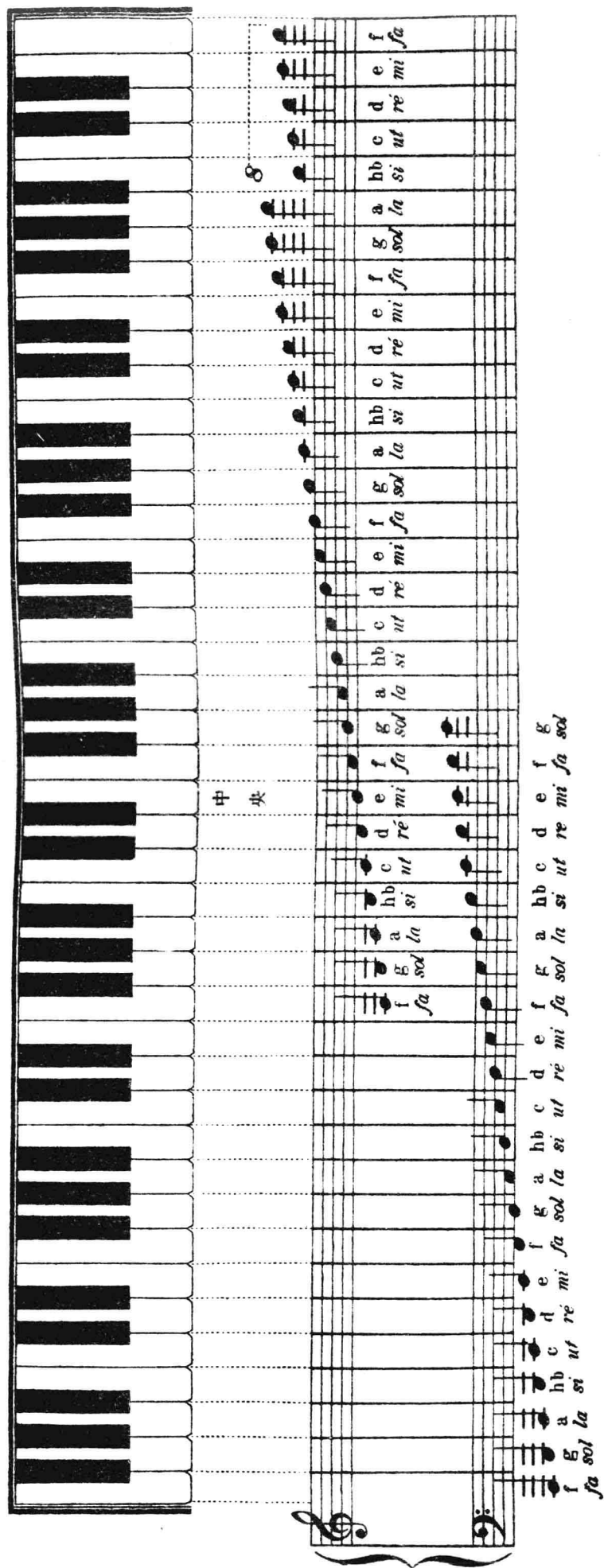
同音異符



Obertasten.
Black keys.
黑鍵

Untertasten.
White keys.
白鍵

符
音
與
盤
鍵



奏 法

以前的鋼琴奏法因為未曾加以科學的研究，所以於不知不覺之中，便造出一種傳統的奏法來。近年來因鋼琴發達，奏法亦隨之漸變複雜，為表現樂曲的情趣起見，不得不採用合理的奏法，使各種關節處於最自然的位置，以除去一切不自然的運動。此書是初步教科書，其目的全在使指掌發達，並不涉及複雜的奏法。所以現在只將基本奏法歸納起來，簡單分述於下。至於複雜的奏法，擬另續編專書，以供學完此書者的參考。

音 的 強 弱

音的強弱是表情上最重要的，學者必須特別加以研究。

強音單用指力不可以為已足，有時要加以手腕的重量，更有時甚至於要加以上身全部的重量。

弱音只用指力便够了，無須再加別的重量。有時使指掌緊張，以制指力。這兩種以外，還有種種奏法。於僅僅數小節的樂節中，非適用種種奏法，難能得到演奏的效果的也不乏其例。這些奏法全須指掌，手腕，肩等關節弛鬆，俾得自由運動，而適應於奏法的變化。全身的運動當然也是必然的可以隨之發生的。關節中倘有一部分姿勢不自然，運動時全身的運動必受其影響，而變為不合理的運動。所以學者必將全部關節弛鬆且置於自然的位置，以使各筋骨能發揮其特長，並注意可適應於各種奏法的姿勢，而首先要求指掌的發達。

姿 勢

彈奏鋼琴的姿勢，最要緊的是身體和鋼琴要有自然的融和，身體的位置須在鋼琴的正中。

鋼琴的中心 那麼鋼琴的中心點是在那裏呢？我們先來考查一下。現在把 G 長調拿來作標準。試將左手的拇指(1) 食指(2) 中音(3) 無名指(4) 小指(5) 放於 c d e f g 五音上，右手的手指放於 ċ ḋ ė ḟ ġ 五音上。如此，則左手一指的 g 音和右手一指的 ċ 音中間的音是 ė 音，這個音的位置就是鋼琴的中心點。(參看鍵盤)

此書中有些帶着伴奏的樂曲。這是為補救初步樂曲的單調且使拍子正確起見而附加的。所以無論彈高音或低音，身體的位置一概不可移動。

椅子的高低 椅子的高低適宜與否，和奏法有密切的關。學者於彈奏之先須注意椅子的高低。椅子的高低由學者軀體的長短和鋼琴的高低而規定。軀體長者椅子須低，短者椅子須高。腿的長短與椅子的高低決無關係。

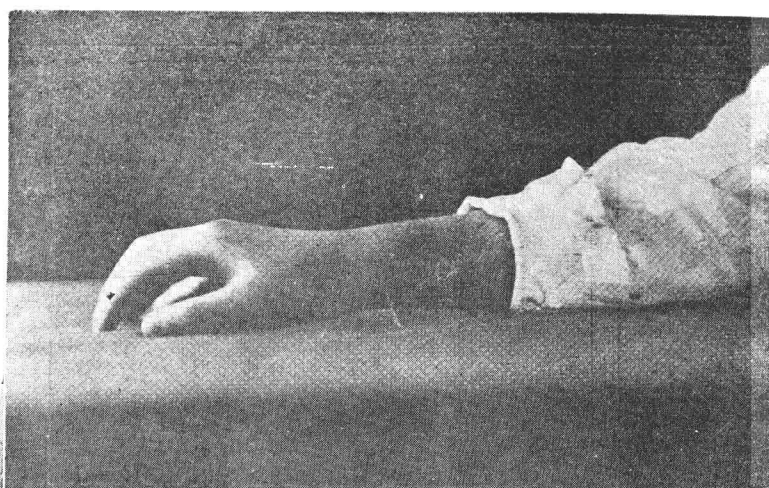
鋼琴和身體的距離 臂的角度以一百三十度(由側面看)為標準。身體和鍵盤的距離由臂的長短而定。

椅子的深淺 上面所規定的椅子的高低，因各人的體格不同，故坐下去其深淺也不相同。若坐的過深，腳不能踏地，因此屈腳筋受了壓迫，腳的運動不得自由，於演奏上頗有阻碍。學者須適應自己的體格，坐下去以兩腳可踏着地為佳。兒童須用腳墊，以免得腳踏不着地。上體須能自由作左右運動。

距離的測定法 坐時上體保持直角，由肩關節弛鬆，指尖伸到鍵盤最後面，又靜退到彈奏白鍵的位置。此時肘的角度大概是一百三十度。

將肩，肘，手腕三關節一概放鬆，置於含有充分的把握力的自然的位置。臂不接觸上體，上臂向外而下臂向內彎曲。如此臂保持自然位置就能自由運動。反之臂貼着上體，上臂向內而下臂向外彎曲時就不能自由運動了。

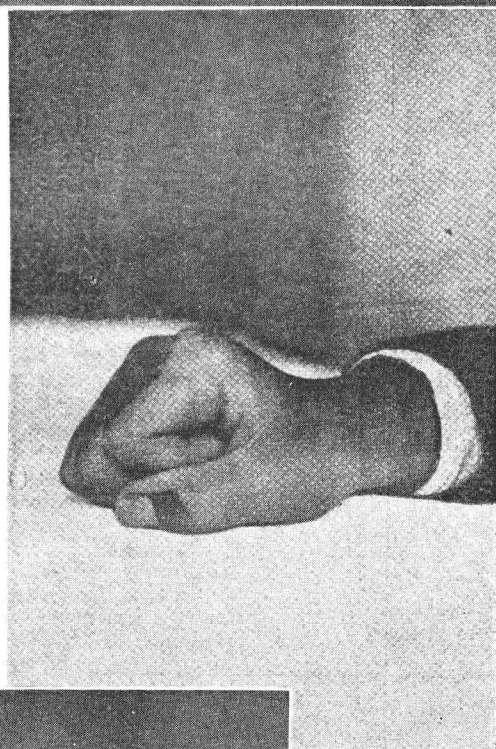
第二圖



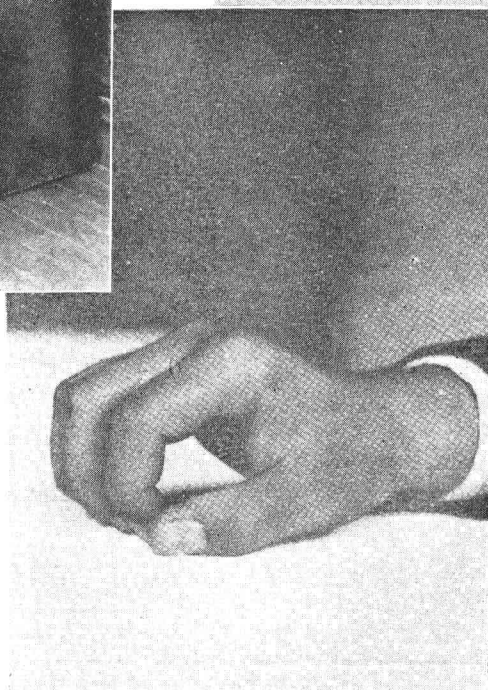
第一圖



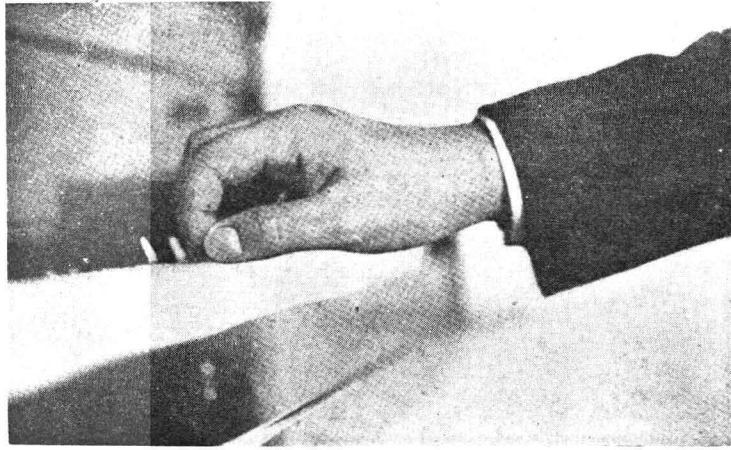
第三圖



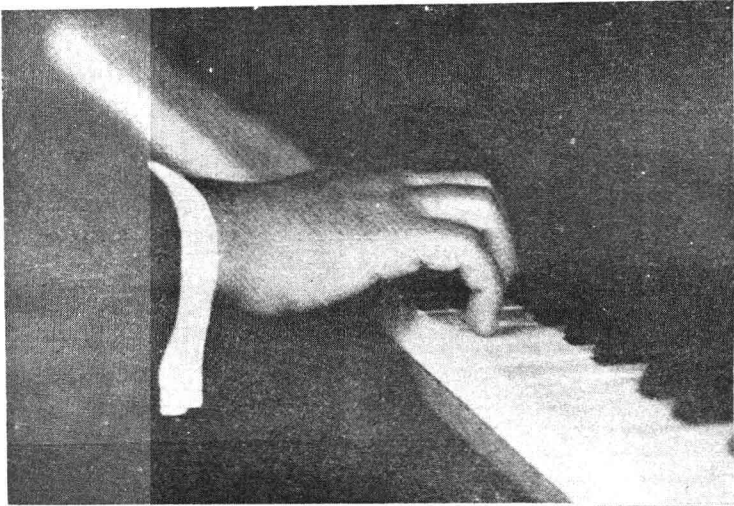
第四圖



第五圖



第七圖

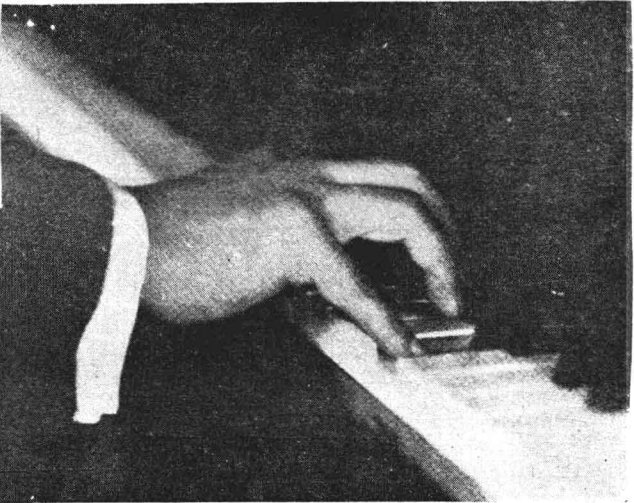


第八圖

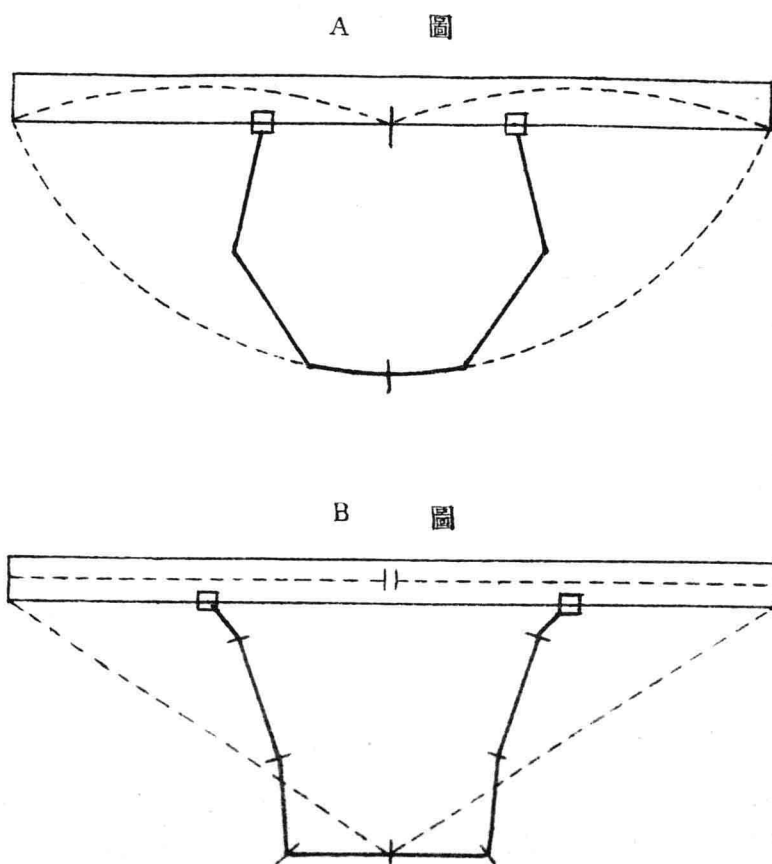


第六圖

第九圖



肘的角度最自然的是一百三十度(由側面看)。茲用圖表示如下：



A 圖表示肘關節的自然的位置，含有強大的把握力，可敏捷的適應複雜奏法的變化。B 圖表示肘關節的不自然的位置，其把握力極弱，不能敏捷的適應於複雜奏法的變化。

腕關節以不失把握力而自然的形態為佳。

指於小範圍內作最美妙的動作，故其運動必須合理。

上頁第一圖表示彈琴時的全身的姿勢。第二圖是幼女的手。那是放於棹上的自然的形狀，即不失去握力的手。這樣形狀的手可彈奏。不過恐怕一般學者對於這種形狀有所誤解，反而作出種種不自然的奏法。故特將應注意之點列舉出來。

手先握拳如第三圖，然後把牠放鬆如第四圖。更將手指放開如第五圖，成為適合於彈鋼琴的，自然而有握力的形狀。這叫做傘狀手(把握體)，用其握力去彈奏。

其次就第六圖看，這是第二指彈完，第三指將要打鍵的形狀。在這轉瞬間第三指保持自然的形狀而上抬，掌骨和第一指骨也保持其不失去握力的形狀。學者務須常常保持這樣正確的形狀才好。

第七圖的手的形狀是不正確的，各指開始運動時須如第八圖。若第一指骨向外緊退，便失去了握力，很不自然，學者須力避這樣的形狀。

指掌的基本形態須常如第五圖，指的運動互相平均，打鍵放鬆時不可伸直而指尖須直向鍵盤。此時指和鍵盤之間的距離，以不超過五六分為最適當。否則打鍵時必會感到不自由，於彈奏上也毫無益處。

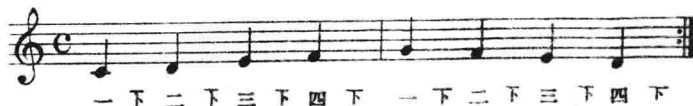
往往有人因手部萎縮，指和指常相接觸，以致運動不能敏捷。為避免指和指的摩擦起見，指間必須保留適當的空隙。

連音 (legato) 的奏法

實際開始練習鋼琴時，第一要知道的是連音的奏法。“legato”一語是意大利語含有「圓滑」的意思，在音樂上則表示音的圓滑的進行。音的進行圓滑與否，對於音樂的表現具有重大的關係，故學者不可疎忽，務須澈底研究。現在把我們所唱的歌曲拿來做例，詳細講一講。

我們於開始唱歌之瞬間前必須吸氣。氣是有限制的，不能無限繼續，所以必定在中途補充。如此於一氣中，能圓滑的繼續唱出的音之進行叫做連音，換氣的地方即是斷音(不圓滑)。這是普通歌曲的例。在高深的歌曲於樂句，樂節，樂段，表現上和理論上，於最合理的地方，也要換氣。因吸入的氣有時有餘，而有時不足，很難於演唱。在這氣不足的情形之下，也決不許唱者犧牲歌詞和作曲上所要求的合理的表現，而任意在不應換氣的地方換氣。

上述連音的例，可直接適用於鋼琴奏法之中。學者須把連音的奏法仔細研究，練習到完全熟習才好。



下譜單表明拍子的數法，關於連音的奏法，學者無從推測。

練習時，為使學者便於理解起見，將上譜改如下譜：



就上譜看，彈到第二拍 D 音時，第一拍 C 音還繼續作響。換言之，第一拍 C 音到第二拍的中間才放鍵，如此將前音留半拍於次接的音中，使音響不中斷而繼續作響。這便是連音的最好的練習法。學者須用心反覆練習。

上譜熟習後，再進而練習下譜，因把前音延長半拍，雜音過長，實際不能適用於演奏。下譜祇延長四分之一長，這是完全的連音的奏法。



在連音的奏法，其延長音的長短視前音符而定。普通比四分音符較長的音符的連音進行延長十六分音符的長度；比四分音符較短的音符則延長本音符（附點音符即除去附點的時值）的四分之一的長度為適宜。